

Славянские азбуки

Дошедшие до нас древнейшие церковнославянские тексты X-XI веков написаны двумя азбуками - **кириллицей и глаголицей**.

Наименование кириллицы восходит к имени Кирилла, хотя большинство исследователей считает, что сам Кирилл создал не кириллицу, а глаголицу (от старослав. «глаголь» - слово, речь).

Довольно рано начались попытки заменить глаголицу алфавитом, графически приближенным к греческому. Стремление к замене объясняется, во-первых, тем, что среди южных славян было распространено знание греческого языка и, следовательно, владение греческим алфавитом, во-вторых, тем, что глаголица, буквы которой, как правило, многоэлементны, объективно трудна для письма. Попытки замены завершились успехом после смерти Мефодия, когда ученики Кирилла и Мефодия были изгнаны из Великой Моравии и перешли в Болгарию (при царе Симеоне). Традиция приписывает создание кириллицы одному из них - Клименту Охридскому, но многие исследователи не разделяют эту точку зрения; высказывались догадки и о возможном авторстве Наума Охридского и Константина Преславского. В науке представлена и точка зрения (теряющая актуальность), согласно которой Кирилл составил именно кириллицу, а глаголица - второй по времени создания славянский алфавит [1, с. 22].

Почти одинаковым был порядок расположения букв в кириллическом и глаголическом алфавитах. Сильно различались кириллица и глаголица по форме их букв. В кириллице форма букв была геометрически простой, четкой и удобной для письма. Форма букв глаголицы, наоборот, была чрезвычайно сложной и замысловатой, со множеством завитков, петель и т. п.

Исследователи считают, что по происхождению многие буквы глаголицы связаны с греческим письмом, а некоторые буквы составлены на основе знаков самаритянского и древнееврейского письма [2, с. 207]. Глаголица широко употреблялась в 60-х годах IX века в Моравии, откуда проникла в Болгарию и Хорватию, где существовала до конца XVIII в.; изредка употреблялась и в Древней Руси.

Графически кириллица близка к греческому унциальному (каллиграфическому) письму. При этом если в греческом

алфавите всего 24 буквы, то в кириллице, по свидетельству черноризца Храбра [4, с. 198], их было 38: 14 созданы «по славянской речи» - для передачи южно-славянских звуков.

Внутренняя зависимость кириллицы от глаголицы является практически полной; кириллица - это транслитерация глаголицы, ее побуквенный перевод, при котором был полностью сохранен фонематический принцип создания алфавита, примененный Кириллом.

Почти во всех славянских землях кириллица вплоть до XI века употреблялась параллельно с глаголицей. У западных славян она быстро вышла из употребления и была заменена латинским письмом. Алфавиты же почти всех южных (болгарского, сербо-хорватского, македонского) и всех восточных (русского, украинского, белорусского) славянских языков восходят к кириллице.

Кирилловское (кириллическое) письмо постепенно изменялось, модернизировалось: отбрасывались лишние буквы, упрощались начертания.

В 1708 году Петр I, стремясь приблизить кириллицу к латинскому письму (к шрифту антиква), ввел гражданский шрифт; в том же году появилась первая книга, напечатанная этим шрифтом. С этого времени различают две разновидности кириллицы - церковную и гражданскую, сферы использования которых строго разграничивались [1, с. 23].

Упрощенная кириллица получила тогда русский гражданский шрифт - гражданницу. Другие славяне (болгары, сербы) без колебаний перешли на это новое письмо. «Так красиво возвратила Россия старинный культурный долг тем славянам, которые раньше ее приобщились к славянскому письму», - пишет академик О. Н. Трубачев [3, с. 15].

Кириллическая графика (в гражданской модификации) законодательно закреплена как основа алфавитов почти всех неславянских народов современной России, а также некоторых языков, распространенных в странах, входивших в СССР (например, казахского, киргизского).

Глаголица									
Глаголица	Числовое значение	Соответствие в кириллице	Звуковое значение	Название	Глаголица	Числовое значение	Соответствие в кириллице	Звуковое значение	Название
Ɑ	1	А	а	аз	Ɑ	(400)	у, ъ, ѣ	у	ук
Ɱ	2	Б	б	буки	Ɱ	(500)	ф	ф	ферт
Ɐ	3	В	в	веди	Ɐ, Ɒ	(600)	х	х	хер
ⱺ	4	Г	г	глаголи	ⱱ	(700)	о, џ	о	от
ⱻ	5	Д	д	добро	Ⱳ	(800)	ш	шт	шта
ⱼ	6	Е	е	есть	ⱳ	(900)	ц	ц	ци
ⱽ	7	Ж	ж	живете	ⱴ	(1000)	ч	ч	червь
Ȿ	8	З, С, З	дз	зело	Ⱶ	—	ш	ш	ша
Ɀ	9	Ѹ	з	земля	ⱶ	—	ь	ѡ	ер
Ɀ, Ɀ, Ɀ	10	І, І	и	и	ⱷ, ⱸ, ⱹ, ⱺ, ⱻ, ⱼ, ⱽ	—	ы, ѣн, ы	ы	еры
Ɀ	20	Н	и	иже	Ɀ	—	ь	ѣ	ерь
Ɀ	30	—	г' (и г)	гервь	Ɀ	(800)	ѣ	ѣ	ять
Ɀ	40	К	к	како	Ɀ	—	ю	ю (й?)	—
Ɀ	50	Л	л	людие	Ɀ	—	ѣ	носовое е	юс малый
Ɀ	60	М	м	мыслите	Ɀ	—	ѣ	носовое о	юс большой
Ɀ	70	Н	н	наш	Ɀ	—	ѣ	—	йотированный юс малый
Ɀ	80	О	о	он	Ɀ	—	ѣ	—	йотированный юс большой
Ɀ	90	П	п	покои	Ɀ	—	ѣ	—	ижица
Ɀ	100	Р	р	рци	Ɀ	(800)	ѣ, Ѹ	и, в, у	
Ɀ	200	С	с	слово					
Ɀ	300	Т	т	твердо					

Кириллица		Греческое уставное письмо	Кириллица		Греческое уставное письмо
Буквы и их название	Цифровое значение		Буквы и их название	Цифровое значение	
А -аз	1	Α	Х -хер	600	Χ
Б -буки			Ω -омега*	800	Ω
В -веди	2	Β	Ц -цы	900	
Г -глаголь	3	Γ	Υ -червь	90	
Д -добро	4	Δ	Ш -ша		
Е -есть**	5	Ε	Щ -ща		
Ж -живете			Ъ -ер		
З -зело*	6	Ζ	Ы -еры		
З -земля**	7	Ζ	Ь -ерь		
І -и*	10	Ι	Ъ -ять*		
Н -иже**	8	Η	Ю -ю		
К -како	20	Κ	Ѧ - (и)я**		
Л -люди	30	Λ	Ѧ - (и)е**		
М -мыслете	40	Μ	Ѧ - юс малый*		
Н -наш**	50	Ν	Ѧ - юс большой*		
О -он	70	Ο	Ѧ - йотов. юс малый*		
П -покой	80	Π	Ѧ - йотов. юс большой*		
Р -рцы	100	Ρ	Ѧ - кси*	60	Ξ
С -слово	200	Σ	Ψ -пси*	700	Ψ
Т -твердо	300	Τ	Θ -фита*	9	Θ
У -ук**	400		Υ -ижица*		Υ
Ф -ферт	500	Φ			

* Буквы, исключённые впоследствии из русского алфавита

** Буквы, у которых изменилось начертание

1. Верещагин Е. М. Кириллица // Большая Российская энциклопедия : [в 30 т.]. [Т.] 14 : Киреев-Конго. М., 2009. С. 22-23.
2. Князевская О. А. Глаголица // Большая Российская энциклопедия : [в 30 т.]. [Т.] 7 : Гермафродит-Григорьев. М., 2007. С. 207-208.
3. От аза до ижицы / [авт.-сост. Л. А. Глинкина]. Оренбург : Кн. изд-во, 2000. 96 с.
4. Флоря Б. Н. Сказания о начале славянской письменности : науч. изд. СПб. : Алетейя, 2004. 381, [2] с.